

## COVID-19 疫苗 COVID-19 Vaccines

過去五十年間，免疫接種在加拿大比任何其他醫療手段挽救的生命都要多。

### 什麼是 COVID-19 疫苗？

COVID-19 疫苗能防護可引致 COVID-19 的嚴重急性呼吸道綜合症冠狀病毒 (SARS-CoV-2) 所引發的感染。疫苗可幫助人體產生抗體，讓接種者在接觸病毒後免於生病。該疫苗均已獲加拿大衛生部批准。

### 哪些人應接種疫苗？

您可瀏覽 BCCDC 網站了解 COVID-19 疫苗接種資格：[www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/eligibility](http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/eligibility)

如已感染 COVID-19 或可能曾經感染，仍建議您接種疫苗。因為您可能對 COVID-19 病毒尚無免疫，存在再次感染的風險。

### 如何接種該疫苗？

新冠病毒疫苗需注射接種一劑或兩劑。如果您接種的是兩劑型疫苗，請務必接種兩劑，方可獲得全面防護。有關第二劑接種時間，請諮詢醫療免疫工作者。

請保存好所有的免疫接種記錄，接種第二劑時，務必將其隨身攜帶。

### 接種疫苗後有哪些注意事項？

接種後，請繼續遵守公共衛生部門的防疫建議，例如：**勤**洗手或使用手部消毒劑、保持肢體距離並佩戴口罩。

接種 COVID-19 疫苗 14 天後方可接種其他疫苗。

### 接種該疫苗有哪些好處？

COVID-19 感染是一種嚴重疾病，有時甚至可能致命。接種該疫苗是預防此類感染的最佳途徑。在臨床試驗中，接種疫苗者感染 COVID-19 的幾

率下降了 63%-95%，並幾乎可以完全避免重症（住院和死亡）。您接種疫苗的同時，也等於保護了其他人，包括尚未接種者。

### 接種疫苗後可能出現哪些反應？

疫苗非常安全。接種該疫苗遠比感染 COVID-19 來得安全。該疫苗不是活體病毒疫苗，不會讓您感染 COVID-19。對該疫苗的常見反應包括接種部位紅腫、發癢和酸痛。一些人可能在接種 8 天或更久後才出現反應。其他反應包括疲乏、頭痛、發燒、寒顫、肌肉或關節痛、腋下淋巴結腫大、惡心和嘔吐。這些反應通常很輕微，且只持續一到兩天。如對接種疫苗後的症狀心存疑慮，請諮詢醫護人員或撥打 **8-1-1**。

據報，有阿斯利康 (AstraZeneca)、

COVISHIELD 和嬌生 (Janssen) 疫苗接種者在接種後出現罕見的嚴重血栓 (每 10 萬名接種者中出現約 1 例)。長者和慢性病患者較易在感染 COVID-19 後出現重症，年輕人風險較低。選擇不接種阿斯利康 (AstraZeneca)、COVISHIELD 或嬌生 (Janssen) 疫苗的人士稍後可接種輝瑞或莫得納疫苗 (時間安排請瀏覽 [www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/plan](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/plan))。不推薦 30 歲以下人士接種阿斯利康 (AstraZeneca) 和 COVISHIELD 疫苗，不推薦 18 歲以下人士接種嬌生 (Janssen) 疫苗。

如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 Acetaminophen (例如泰諾 Tylenol®) 或布洛芬 ibuprofen (例如雅維 Advil®)。由於存在雷伊氏綜合症風險，18 歲以下人士不宜服用乙醯水楊酸 ASA (如阿司匹林 Aspirin®)。

如要瞭解雷伊氏綜合症詳情，請參閱 [HealthLinkBC File #84 雷伊氏綜合症](#)。

進行任何免疫接種後，都必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下（概率約百萬分之一）可能會出現名為「全身過敏性反應」（anaphylaxis）的可致命反應。其症狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，您的醫護人員可以為您治療。緊急療法包括注射腎上腺素，以及由救護車將您就近送往醫院急診部。若您在離開診所後出現這些反應，請致電 **9-1-1** 或當地緊急救助電話。

謹記，如有任何嚴重或未曾預料到的反應，請告訴醫護人員。

### 哪些人不應接種該疫苗？

以下嚴重過敏（過敏性休克）人群不應接種該疫苗：

- 輝瑞和莫德納 COVID-19 疫苗中都含有對聚乙二醇（PEG）。PEG 存在於一些化妝品、護膚品、瀉藥、咳嗽糖漿和結腸鏡檢查前腸道準備產品中。PEG 會作為一些加工食品和飲料的添加劑，但尚無食品和飲料中的 PEG 成分引發全身過敏性反應的病例報告。
- 阿斯利康（AstraZeneca）、COVISHIELD 和嬌生（Janssen）疫苗中含有聚山梨醇酯 80（英文：Polysorbate 80）。醫療藥劑（如維他命油、錠劑和抗癌藥物）和化妝品中也含有該成分
- 曾因接種 COVID-19 疫苗或對該疫苗中的任何成分過敏

如曾出現全身過敏性反應但未發現原因，請告知醫護人員。

如果在接種一劑阿斯利康（AstraZeneca）、COVISHIELD 和嬌生（Janssen）疫苗後曾出現血栓伴隨血小板減少症，請勿接種第二劑。

### 接種疫苗時是否有其他考量事項？

如果您有以下情況，請向醫護人員諮詢：

- 因疾病或藥物治療導致免疫系統功能減退
- 患有自體免疫性病
- 處於孕期、可能已懷孕或有懷孕計畫
- 哺乳中
- 曾使用單株抗體或康復者血漿以治療或預防 COVID-19
- 腦靜脈竇栓伴血小板減少或肝素誘導的血小板減少症
- 過去 14 天中接種過疫苗
- 有 COVID-19 症狀

如您有新發疾病且妨礙到日常活動，應等待直至好轉再接種。這可以幫助辨別是疫苗產生副作用還是既有疾病惡化。

### 什麼是 COVID-19？

COVID-19 是一種 SARS-CoV-2 冠狀病毒引發的呼吸道和肺部感染。症狀包括咳嗽、氣短、發燒、寒顫、疲乏和嗅味覺喪失。部分受感染者也許不會出現症狀，或只有輕微症狀，其他患者則需住院甚至會死亡。長者及患有糖尿病、心臟病或肺病等慢性病的患者更容易病情加重。COVID-19 的症狀可能持續數週甚至更久。COVID-19 對患者健康的長期影響仍待研究。

### COVID-19 如何傳播？

COVID-19 病毒可經由咳嗽、打噴嚏、近距離交談和唱歌而在人際間傳播。觸摸了帶有病毒的物體或表面後，未洗手就碰觸口鼻或眼睛也會傳播病毒。

更多有關 COVID-19 疫苗的資訊，請瀏覽 BCCDC 的 COVID-19 疫苗專頁：[www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine](http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine)



First Nations Health Authority  
Health through wellness



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

如需查找有關更多話題的 HealthLinkBC 文檔，請瀏覽 [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) 或訪問您當地的公共衛生單位。如需在卑詩省內獲取非緊急健康資訊和建議，請訪問 [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca)，或致電 **8-1-1**（免費電話）。失聰和聽障人士，請致電 **7-1-1**。若您需要，我們亦可提供 130 多種語言的翻譯服務。